

## EIGENSCHAFTEN

- SCHMIERMITTEL: ÖL / FETT
- ATEX CE Ex II2 GD  
KENNZEICHNUNG
- STANDARDGEWINDE
- EINLÄSSE: BSP UND NPT
- 2 AUSFÜHRUNGEN:  
- NORMAL : EINSTELLBARER FÖRDERMENGE MIT EINSTELLSCHRAUBEN  
- FIX "F" FESTE FÖRDERMENGE
- VIELSEITIGE SCHMIERLAGER-PLANUNG.
- FLEXIBILITÄT: ERWEITERN ODER REDUZIEREN SIE DIE ELEMENTENANZAHL, ENTSPRECHEND DEN GEÄNDERDTEN ANFORDERUNGEN.
- EINE ABDECKPLATTE IST FÜR DIE ZUSÄTZLICHEN SCHMIERPUNKTE VORGESEHEN.
- ARBEITERLEICHTERUNG UND ERSPARNIS BEI DEN ROHREN: DIE DOSIERVENTILE KÖNNEN OHNE BEEINTRÄCHTIGUNG DES VERTEILERBLOCKS ODER DER VORHANDENDEN ROHRLEITUNGEN INSTANDGEHALTEN WERDEN.
- GERINGE WARTUNGSKOSTEN. DAS MODULARE KONZEPT GEWÄHRLEISTET GERINGE AUSTAUSCHKOMPONENTEN.
- REDUZIERTE ERSATZTEILE, WENIGER TEILE AM LAGER = GERINGE LAGERKOSTEN

## ANWENDUNG

- PAPIERMASCHINEN
- STAHLINDUSTRIE
- ZEMENTWERK
- KOKEREI
- GROßE MASCHINEN UND VERLADEEINRICHTUNG

## ZWEILEITUNGSSCHMIERSYSTEM VERTEILER BAUREIHE 02

Das modulare Zweileitungssystem besteht aus zwei Hauptelementen: **der Grundplatte und den Dosierelementen.**

Alle modularen Zweileitungsverteilerelemente und Grundplatten sind vernickelt oder in SS316.

Einlässe und Auslässe sind als UNI-ISO 7/1 (BSP) oder NPTF-Gewinde erhältlich.

Die Dosierventile werden mit einstellbarer oder fester Abgabemenge angeboten.

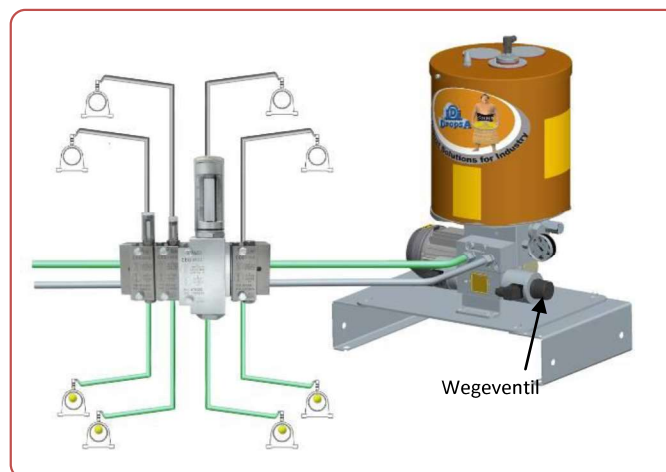
Die Ventile mit einstellbarer Abgabemenge sind mit Einstellschrauben, die mit fester Abgabemenge mit einer fest eingebauten Schraube und einem versiegelten Schauglas aus Methacryl versehen sind.

Eine Abdeckplatte muss separat bestellt werden. Sie ist für die Grundplatte vorgesehen, um zusätzliche Schmierpunkte am Verteiler auszuschließen.

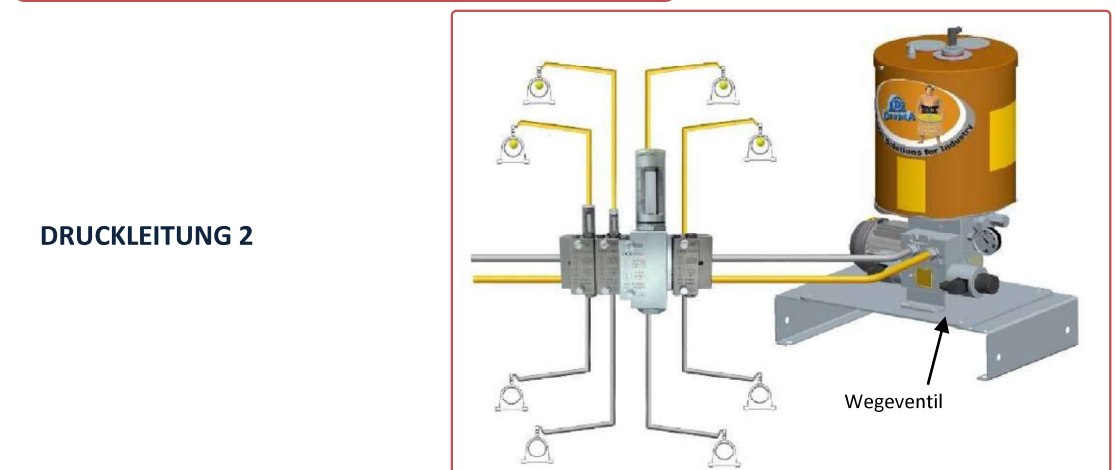
Die modularen Zweileitungselemente werden mit einer neuen Laser-Technik direkt auf dem vernickelten Element mit den folgenden Angaben gekennzeichnet:

**ATEX CE Ex II2 GD** Kennzeichnung - Einfach und Zwei Auslass Konfigurationsinformationen und Ausgangswerte in cm³ und Cu.inch - Teilenummer und Fertigungsauftrag (Chargen-) Kennzeichnung.

## ANWENDUNGSBEISPIEL



DRUCKLEITUNG 1



DRUCKLEITUNG 2

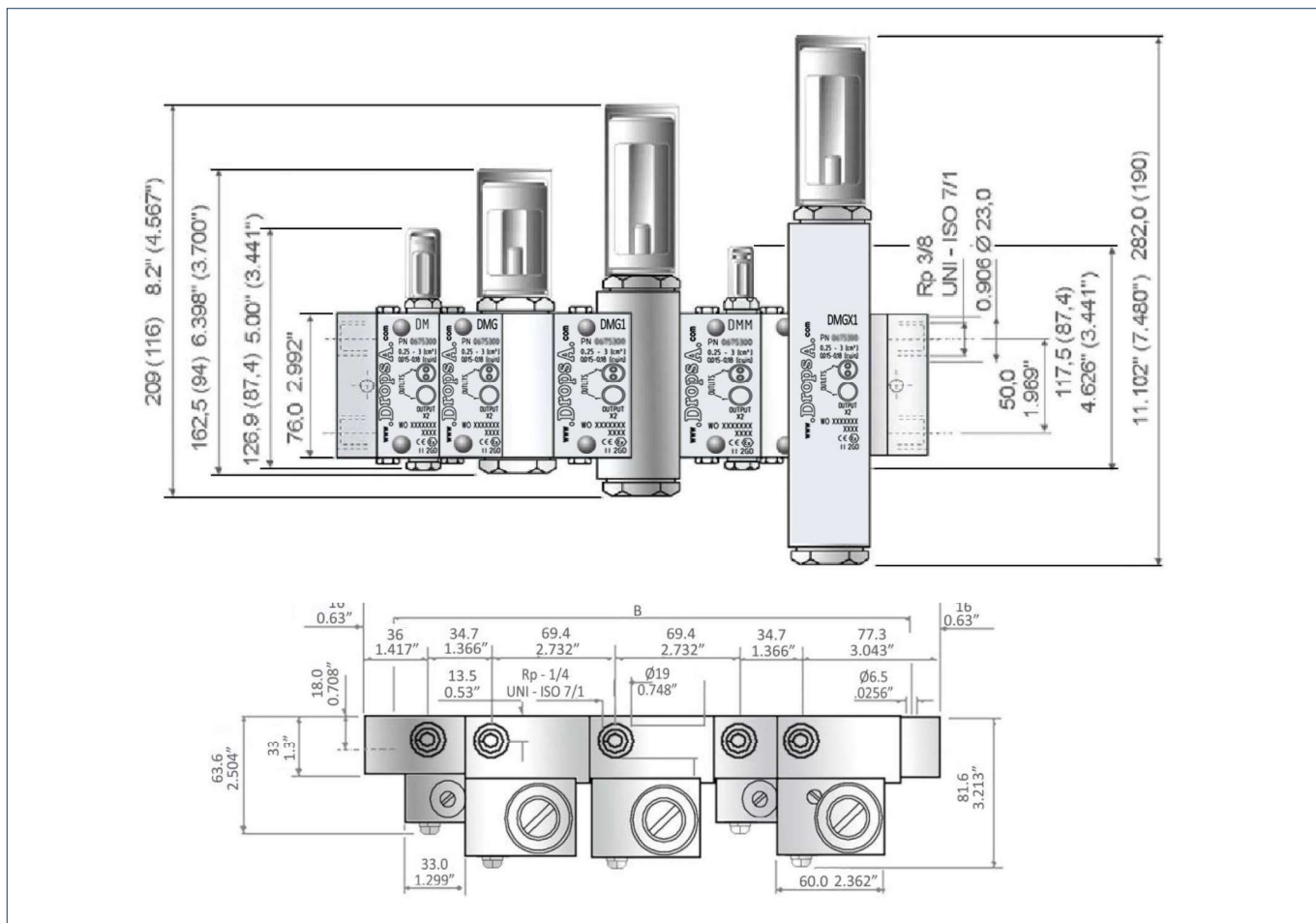


# MODULARE ZWEILEITUNGSTECHNIK VERTEILER

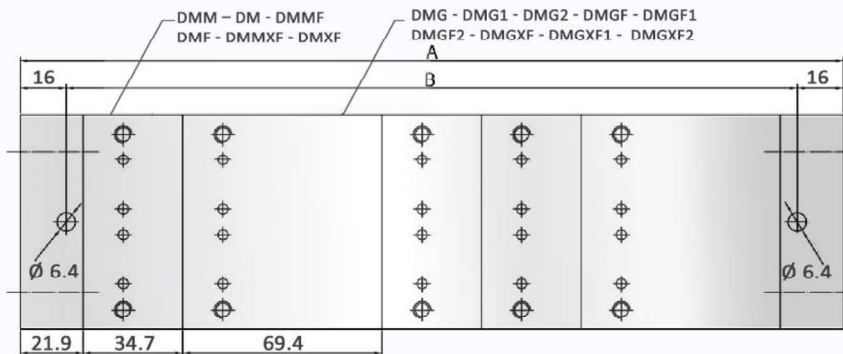
## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                      |                                                                                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperaturbereich    | -30°C bis +80°C                                                                                     |
| Frequenz             | 100 Zyklen/Minute                                                                                   |
| Max. Druck (Einlass) | 400 Bar                                                                                             |
| Schmiermittel        | <b>Min. Viskosität:</b> 100 cSt<br><b>Max. Fett:</b> 265 ASTM (NLGI 2)                              |
| Anschlüsse           | <b>Einlass:</b> 3/8" BSP oder 3/8" NPTF.<br><b>Auslass:</b> 1/4" BSP oder 1/4" NPTF.                |
| Fördermenge          | <b>Fix</b><br><b>Einstellbar</b>                                                                    |
|                      | DMMF-DMF-DBP-DMMXF-DMXF-DMGX-DBPX<br>DMM - DM - DMG-DMG1 - DMG2- DBP-DMMX-DMX-DMGX-DMGX1-DMGX2-DBPX |

## ABMESSUNGEN



Viele mögliche Konfigurationen können durch die Montage verschiedener Zwischenelementen erreicht werden. Das folgende Beispiel zeigt eine typische Konfiguration. Sie erhalten die Maße A und B, indem Sie die verschiedenen Maße jedes Grundplattentyps addieren.



A

286.7 mm

B

254.7 mm

DMG - DMG1 - DMG2- DMGF - DMGF1 - DMGF2- DMGX- DMGX1 - DMGX2

69.4 mm

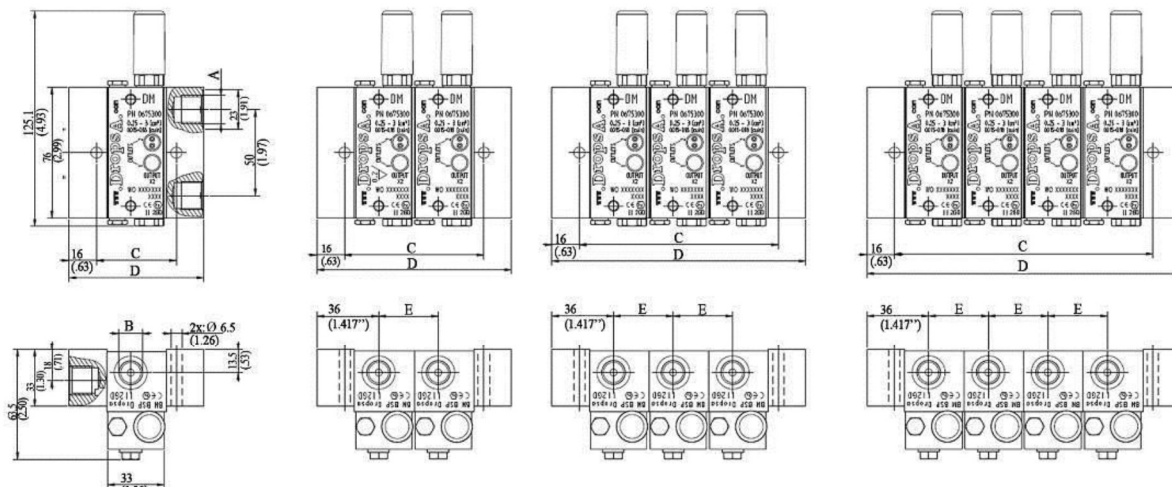
DMM - DM- DMMF - DMF - DMMXF - DMXF

34.7 mm



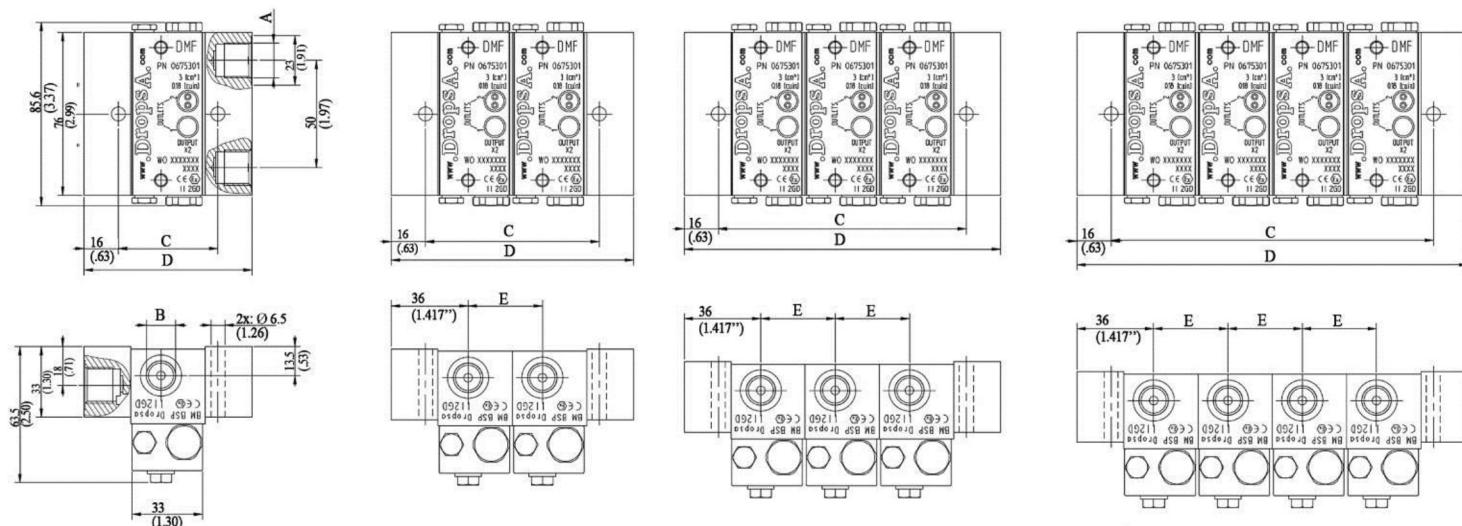
# MODULARE ZWEILEITUNGSTECHNIK VERTEILER

## PRE – VENTILMONTAGE BESTELLUNGSNUMMER MODULE DM- DMM VENTIL MIT DREHKOPF - EINSTELLBARE



| MODELL | FÖRDERMENGE<br>cm <sup>3</sup> ( cu.in) | ANZAHL<br>AUSLÄSSE | BSP     | NPTF    | ABMESSUNGEN |     |                |                |      |
|--------|-----------------------------------------|--------------------|---------|---------|-------------|-----|----------------|----------------|------|
|        |                                         |                    |         |         | A           | B   | C              | D              | E    |
| DM     | von 0.25 bis 3<br>(.015 - .183)         | 2                  | 0675101 | 0675107 | 3/8         | 1/4 | 46.5 (1.83")   | 78.5 (3.09")   | 34.7 |
|        |                                         | 4                  | 0675102 | 0675108 |             |     | 81.2 (3.19")   | 113.2 (4.45")  |      |
|        |                                         | 6                  | 0675103 | 0675109 |             |     | 115.9 (4.5")   | 147.9 (5.82")  |      |
|        |                                         | 8                  | 0675104 | 0675110 |             |     | 150.6 (5.93")  | 182 (7.19")    |      |
|        |                                         | 10                 | 0675105 | 0675111 |             |     | 185.3 (7.29")  | 217.3 (8.55")  |      |
|        |                                         | 12                 | 0675106 | 0675112 |             |     | 220 (8.66")    | 252 (9.92")    |      |
|        |                                         | 14                 | 0675979 | 0675956 |             |     | 254.7 (10")    | 286.7 (11.28") |      |
| DMM    | von 0.1 bis 1<br>(.006-.061)            | 16                 | 0675980 | 0675957 |             |     | 289.4 (11.39") | 321.4 (12.65") |      |
|        |                                         | 2                  | 0675015 | 0675045 | 3/8         | 1/4 | 46.5 (1.83")   | 78.5 (3.09")   | 34.7 |
|        |                                         | 4                  | 0675016 | 0675046 |             |     | 81.2 (3.19")   | 113.2 (4.45")  |      |
|        |                                         | 6                  | 0675017 | 0675047 |             |     | 115.9 (4.5")   | 147.9 (5.82")  |      |
|        |                                         | 8                  | 0675018 | 0675048 |             |     | 150.6 (5.93")  | 182 (7.19")    |      |

## DMF UND DMMF VENTILE OHNE EINSTELLSCRAUBEN – FESTE FÖRDERMENGE



| MODELL | FÖRDERMENGE<br>cm <sup>3</sup> (cu.in) | ANZAHL<br>AUSLÄSSE | BSP     | NPTF    | ABMESSUNGEN |     |               |               |      |
|--------|----------------------------------------|--------------------|---------|---------|-------------|-----|---------------|---------------|------|
|        |                                        |                    |         |         | A           | B   | C             | D             | E    |
| DMF    | 3<br>(.183)                            | 2                  | 0675075 | 0675114 | 3/8         | 1/4 | 46.5 (1.83")  | 78.5 (3.09")  | 34.7 |
|        |                                        | 4                  | 0675076 | 0675115 |             |     | 81.2 (3.19")  | 113.2 (4.45") |      |
|        |                                        | 6                  | 0675077 | 0675116 |             |     | 115.9 (4.5")  | 147.9 (5.82") |      |
|        |                                        | 8                  | 0675078 | 0675117 |             |     | 150.6 (5.93") | 182 (7.19")   |      |
|        |                                        | 2                  | 0675144 | 0675174 |             |     | 46.5 (1.83")  | 78.5 (3.09")  |      |
| DMMF   | 1<br>(.061)                            | 4                  | 0675145 | 0675175 | 3/8         | 1/4 | 81.2 (3.19")  | 113.2 (4.45") | 34.7 |
|        |                                        | 6                  | 0675146 | 0675176 |             |     | 115.9 (4.5")  | 147.9 (5.82") |      |
|        |                                        | 8                  | 0675147 | 0675177 |             |     | 150.6 (5.93") | 182 (7.19")   |      |





# MODULARE ZWEILEITUNGSTECHNIK VERTEILER

## KONFIGURATIONSinFORMATIONEN

IN NUR WENIGEN SCHRITTEN KÖNNEN SIE VERSCHIEDENE MODULARTEN ZUSAMMENSTELLEN, ENTSPRECHEND IHREN ANFORDERUNGEN:

### 1. MATERIAL

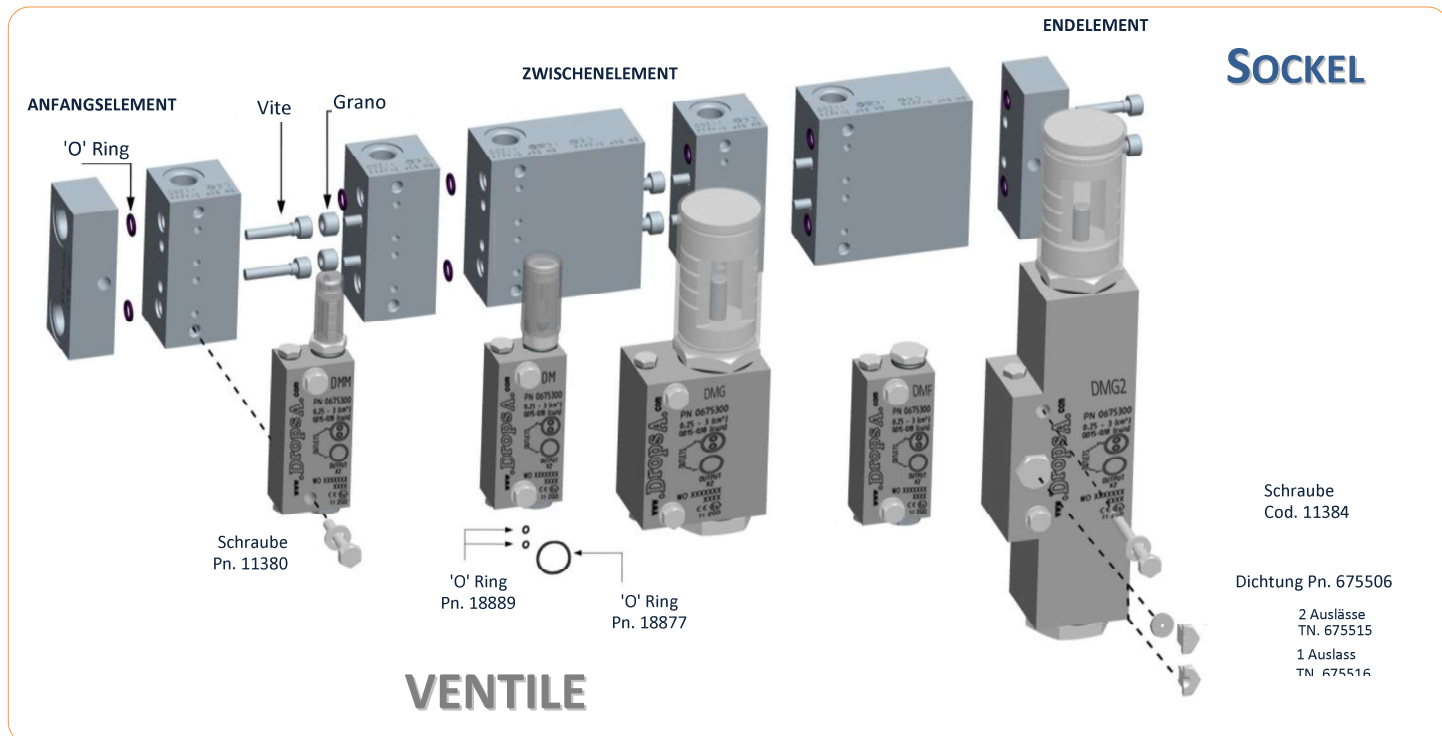
### 2. VENTILE

### 3. ZWISCHENELEMENT

### 4. ANFANGSELEMENT

### 5. ENDELEMENT

|             | FÖRDERMENGE<br>cm <sup>3</sup>       | VENTILE | TEILE NR. | ZWISCHENELEMENT für<br>1/4"Ventile |         | ANFANGSELEMENT für<br>3/8"Ventile |         | ENDELEMENT für<br>3/8"Ventile |         |
|-------------|--------------------------------------|---------|-----------|------------------------------------|---------|-----------------------------------|---------|-------------------------------|---------|
|             |                                      |         |           | NPTF                               | BSP     | NPTF                              | BSP     | NPTF                          | BSP     |
| VER-NICKELT | 0,1-1 (.006-.061)                    | DMM     | 0675335   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 0,25-3 (.015-.183)                   | DM      | 0675300   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 1 (.061)                             | DMMF    | 0675385   | 0675322                            | 0675312 |                                   |         |                               |         |
|             | 3 (.183)                             | DMF     | 0675301   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 0,5-24 (.031-1.46)                   | DMG     | 0675310   |                                    |         | 0675321                           | 0675311 | 0675323                       | 0675313 |
|             | 0,5-40 (.031-2.44)                   | DMG1    | 0675320   | 0675324                            | 0675314 |                                   |         |                               |         |
|             | 49-88 (2.98-5.3)                     | DMG2    | 0675330   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | Blendenplatte, alternativ zum Ventil |         | 0675305   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
| AISI 316    | 0,1-1 (.006-.061)                    | DMMX    | 0675635   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 0,25-3 (.015-.183)                   | DMX     | 0675600   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 1 (.061)                             | DMMFX   | 0675685   | 0675072                            | 0675012 |                                   |         |                               |         |
|             | 3 (.183)                             | DMFX    | 0675601   |                                    |         | 0675071                           | 0675011 | 0675073                       | 0675013 |
|             | 0,5-24 (.031-1.46)                   | DMGX    | 0675610   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | 0,5-40 (.031-2.44)                   | DMG1X   | 0675620   | 0675074                            | 0675014 |                                   |         |                               |         |
|             | 49-88 (2.98-5.3)                     | DMG2X   | 0675630   |                                    |         |                                   |         |                               |         |
|             | Blendenplatte, alternativ zum Ventil |         | 0675605   |                                    |         |                                   |         |                               |         |



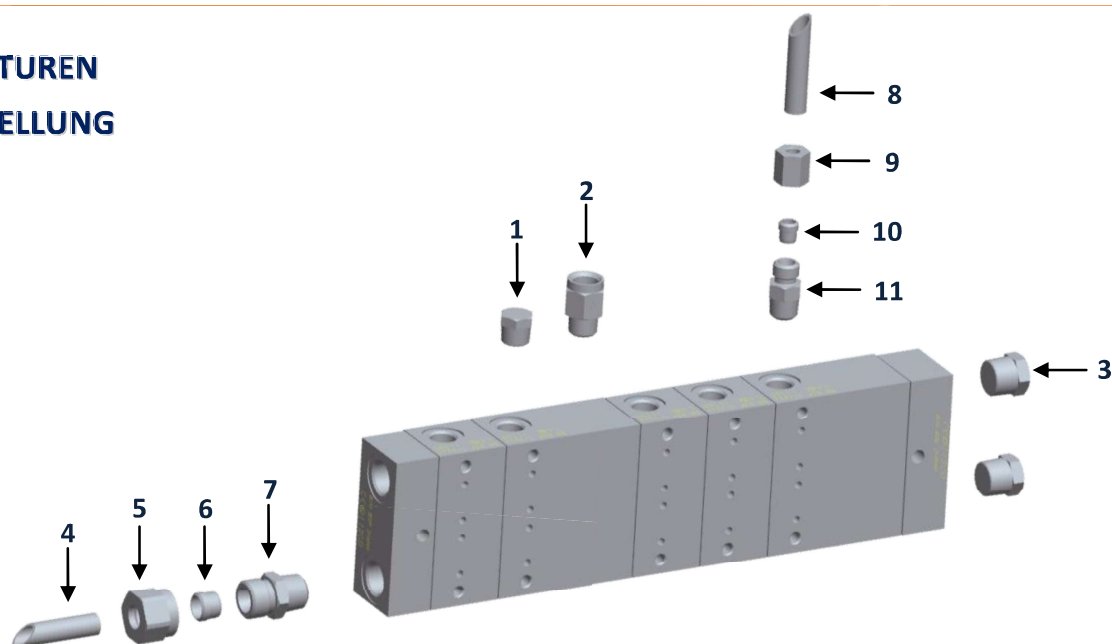
### 6. SCHRAUBEN *Separat für Modelle bestellt werden DM-DMM-DMF-DMMF*

\* Verkauft in Packungsgröße 500 der fügen Sie "-1" hinzu, um Einzeln zu kaufen

| BESCHREIBUNG                                                                                                               | TEILE NUMMER |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Zweileitungsgrundplatte Befestigungsschrauben                                                                              | 0014090 *    |
| Zweileitungsgrundplatte Gewindeeinsätze                                                                                    | 1523343 *    |
| Zweileitungselement Schrauben                                                                                              | 0011380 *    |
| Dichtung für Zweileitungselemente                                                                                          | 0016080 *    |
| Grundplatte und Elemente Kit (2 Elementbefestigungsschrauben + 2 Dichtungen + 2 Gewindeeinsätze + 4 Befestigungsschrauben) | 3140768      |

## SCHLÄUCHE UND VERSCHRAUBUNGEN

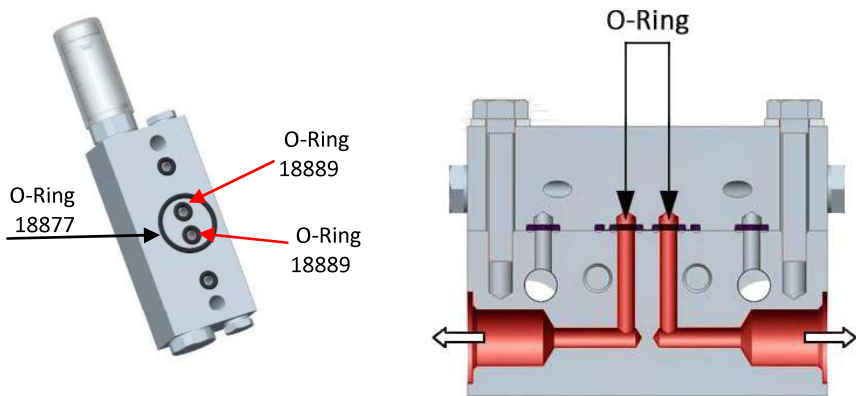
### ARMATUREN AUFSTELLUNG



| ELEMENT | BESCHREIBUNG             | VER-NICKELT | AISI 316 | DREHKOPF ABDECKUNG                          |                                    |                                               |
|---------|--------------------------|-------------|----------|---------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
|         |                          |             |          | Material                                    | Baumuster                          | Teile Nr.                                     |
| 1       | ANSCHLUSS BSP            | 0926001     | 0519061  | durchsichtig<br>transparenter               | DM-DMM-<br>DMX-                    | 0671095                                       |
|         | ANSCHLUSS NPTF           | 0643213     | 0519071  |                                             |                                    |                                               |
| 2       | ANSPIERRVENTIL BSP       | 0092313     | 0519900  | Aluminum                                    | DM-DMM-<br>DMX-<br>DMMX            | 0618215+3190310                               |
|         | ABSPIERRVENTIL NPTF      | 0092340     | 0519901  |                                             |                                    |                                               |
| 3       | ANSCHLUSS BSP            | 0926002     | 0519062  | durchsichtig<br>transparenter               | DMG-DMGX                           | 0675524                                       |
|         | ANSCHLUSS NPTF           | 0850305     | 0519072  |                                             |                                    |                                               |
| 4       | SCHLAUCH Ø10             | 5119808     | 5244112  | durchsichtig<br>transparenter<br>Kunststoff | DMG1-<br>DMGX1 -<br>DMG2-<br>DMGX2 | 0675525                                       |
|         | SCHLAUCH Ø12             | 5119809     | 5244113  |                                             |                                    |                                               |
| 5       | SCHLAUCH Ø16             | 5119801     | 5244115  |                                             |                                    |                                               |
|         | MUTTER Ø10               | 0091406     | 0519045  | REDUZIERUNG                                 | TEILE NR.                          | M 1/4 NPTF - F 1/4 BSP Reduzierung<br>3077166 |
|         | MUTTER Ø12               | 0091411     | 0519046  |                                             |                                    |                                               |
| 6       | MUTTER                   | 0091416     | 519048   | M 3/8 NPTF - F 3/8 BSP Reduzierung          | 3077165                            | M 1/4 BSP - F 1/4 NPTF Reduzierung<br>3077059 |
|         | RING Ø10                 | 0091601     | 0519015  |                                             |                                    |                                               |
| 7       | RING Ø12                 | 0091607     | 0519016  | M 3/8 BSP - F 3/8 NPTF Reduzierung          | 3077128                            |                                               |
|         | RING Ø16                 | 0091612     | 0519018  |                                             |                                    |                                               |
| 8       | 3/8" ANSCHLUSS Ø10       | 0091967     | 0519115  | DOSIER-ELEMENT<br>ERSATZTEIL                | TEILE NR.                          | DM<br>0675638                                 |
|         | 3/8" ANSCHLUSS Ø12       | 0091975     | 0519116  |                                             |                                    |                                               |
| 9       | 3/8" ANSCHLUSS Ø16       | 0091983     | 0519127  | DM                                          | 0675638                            | DM                                            |
|         | 3/8" ANSCHLUSS STAHL Ø10 | 0091652     | 0519142  |                                             |                                    |                                               |
| 10      | 3/8" ANSCHLUSS STAHL Ø12 | 0091653     | 0519143  | DMM                                         | 0675636                            |                                               |
|         | 3/8" ANSCHLUSS STAHL Ø16 | 0091664     | 0519154  |                                             |                                    |                                               |
| 11      | SCHLAUCH Ø6              | 5119812     | 5244110  |                                             |                                    |                                               |
|         | SCHLAUCH Ø8              | 5119813     | 5244111  |                                             |                                    |                                               |
| 12      | SCHLAUCH Ø10             | 5119808     | 5244112  |                                             |                                    |                                               |
|         | MUTTER Ø6                | 0091396     | 0519043  |                                             |                                    |                                               |
| 13      | MUTTER Ø8                | 0091401     | 0519044  |                                             |                                    |                                               |
|         | MUTTER Ø10               | 0091406     | 0519045  |                                             |                                    |                                               |
| 14      | RING Ø6                  | 0091590     | 0519013  |                                             |                                    |                                               |
|         | RING Ø8                  | 0091596     | 0519014  |                                             |                                    |                                               |
| 15      | RING Ø10                 | 0091601     | 0519015  |                                             |                                    |                                               |
|         | 1/4" ANSCHLUSS Ø6        | 0091952     | 0519113  |                                             |                                    |                                               |
| 16      | 1/4" ANSCHLUSS Ø8        | 0091959     | 0519114  |                                             |                                    |                                               |
|         | 1/4" ANSCHLUSS Ø10       | 0091966     | 0519123  |                                             |                                    |                                               |
| 17      | 1/4" ANSCHLUSS VITON Ø6  | 0091650     | 0519140  |                                             |                                    |                                               |
|         | 1/4" ANSCHLUSS VITON Ø8  | 0091651     | 0519141  |                                             |                                    |                                               |
| 18      | 1/4" ANSCHLUSS VITON Ø10 | 0091660     | 0519150  |                                             |                                    |                                               |
|         |                          |             |          |                                             |                                    |                                               |

## WIE MAN VON EINEM ZU ZWEI AUSLÄSSEN UMWANDELT

### 2 AUSLÄSSE

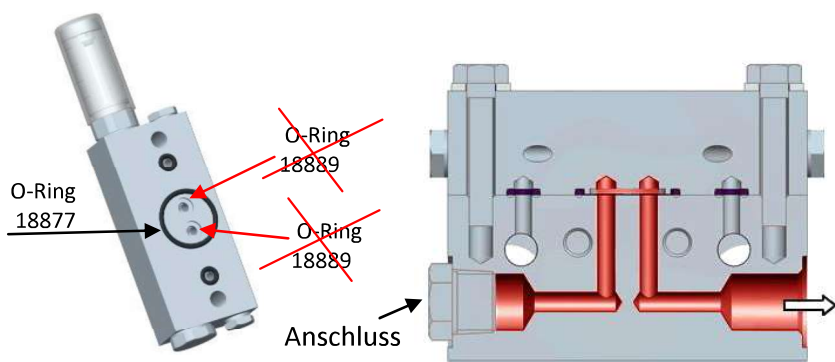


Die Ventile sind für 2 freie Auslässe vorbereitet.

Umwandeln zu einem Auslass:

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben
- Wenden Sie das Element und entfernen Sie die beiden inneren kleinen O-Ringe (Teile Nr. 18889)
- Setzen Sie das Element wieder an seinen Platz

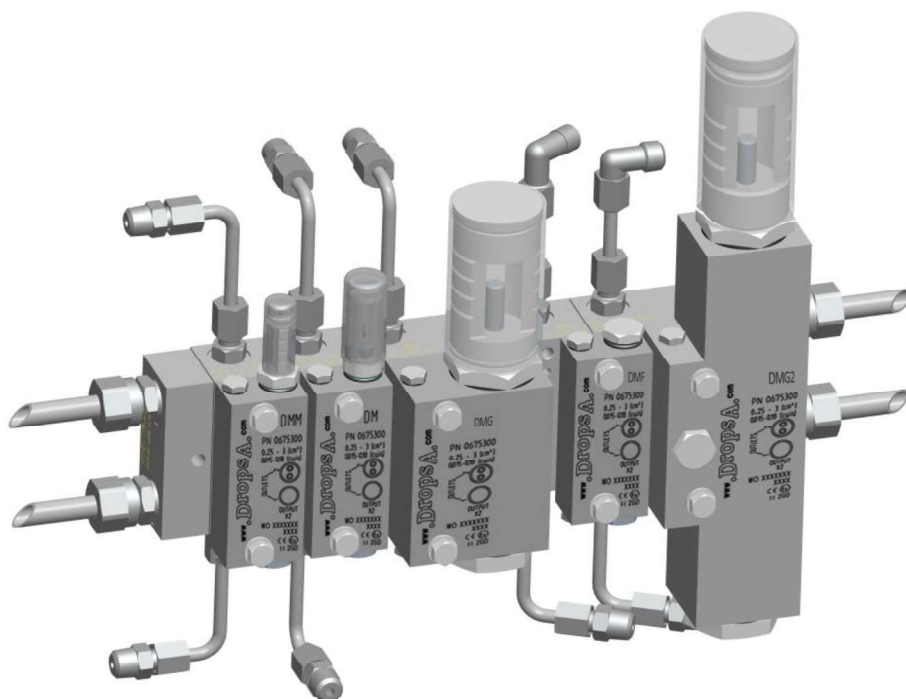
### 1 AUSLASS



#### HINWEIS

Nur für die Serie **DMG2**: entfernen Sie den Adapter Teile Nr. 675515 und die Dichtung Teile Nr. 675506 und ersetzen Sie mit der Teile Nr. 675516.

**WICHTIG:** Vergessen Sie nicht, den überflüssigen Auslass zu verschließen. Verwenden Sie den Verschlusschraubenstopfen Teile Nr. 926001 (UNI-ISO) oder Teile Nr. 850304



## VOLLSTÄNDIGES MODULBEISPIEL